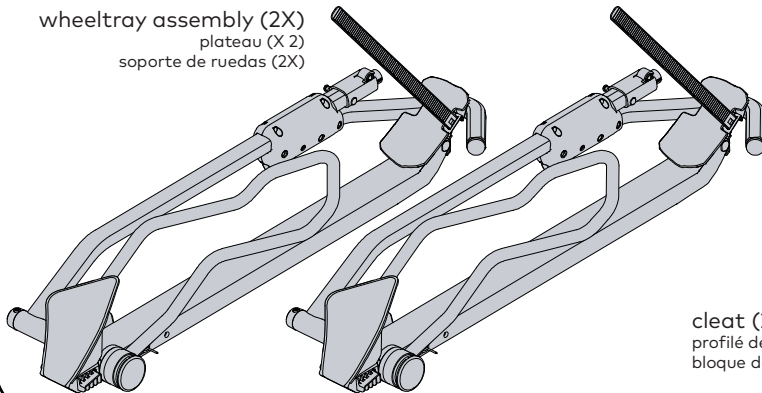


CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO

wheeltray assembly (2X)
 plateau (X 2)
 soporte de ruedas (2X)

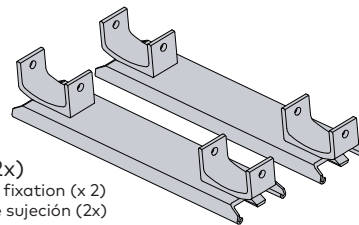


cleat (2x)
 profilé de fixation (x 2)
 bloque de sujeción (2x)

⊗ washer (8x)
 ⊗ rondelle (x 8)
 ⊗ arandela (8x)

⊗ nut (4x)
 ⊗ écrou (x 4)
 ⊗ tuerca (4x)

⊗ screw (4x)
 ⊗ vis (x 4)
 ⊗ tornillo (4x)



└ 5 mm wrench (1x)
 clé 5 mm (x 1)
 llave de 5 mm (1x)

└ 13 mm wrench (1x)
 clé 13 mm (x 1)
 llave de 13 mm (1x)

LOAD CAPACITY • CAPACITÉ • CAPACIDAD DE CARGA

Installed on EXO SwingBase™:
 50 lbs. (22.7 kg) per bike
 Installed on EXO TopShelf™:
 40 lbs. (18.1 kg) per bike

Installé sur l'EXO SwingBase™ :
 22,7 kg (50 lb) par vélo
 Installé sur l'EXO TopShelf™ :
 18,1 kg (40 lb) par vélo

Instalado en el EXO SwingBase™:
 50 lb (22,7 kg) por bicicleta
 Instalado en el EXO TopShelf™:
 40 lb (18,1 kg) por bicicleta

INSTALLATION

1 PREPARE YOUR EXO SYSTEM.

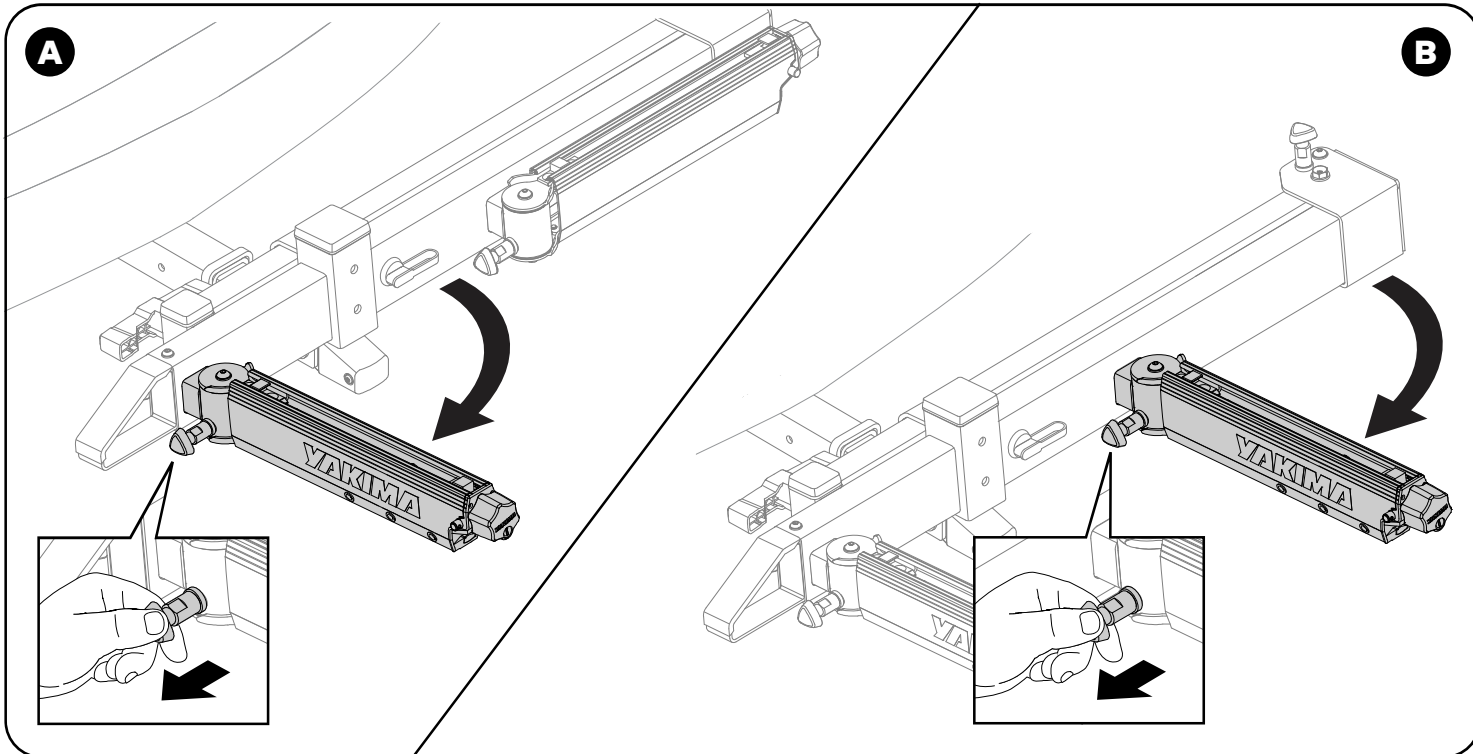


NOTE: If you are installing EXO DoubleUp™ on the EXO TopShelf™ skip to step 2.

A. To extend the arms, first extend the driver-side arm by pulling the pin and swinging it outward until the arm locks into place.

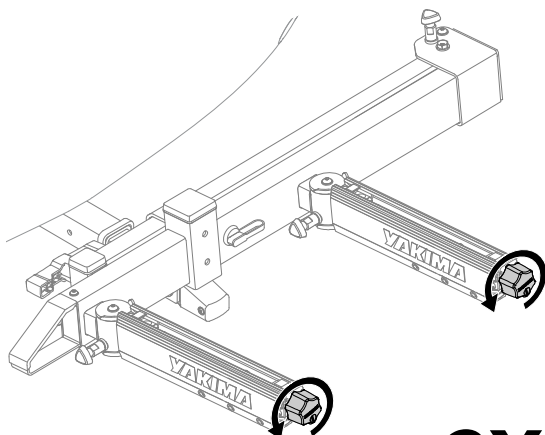
B. Then pull the pin for the passenger-side arm and extend it until it locks into place.

CAUTION: Keep your fingers away from ALL moving parts!



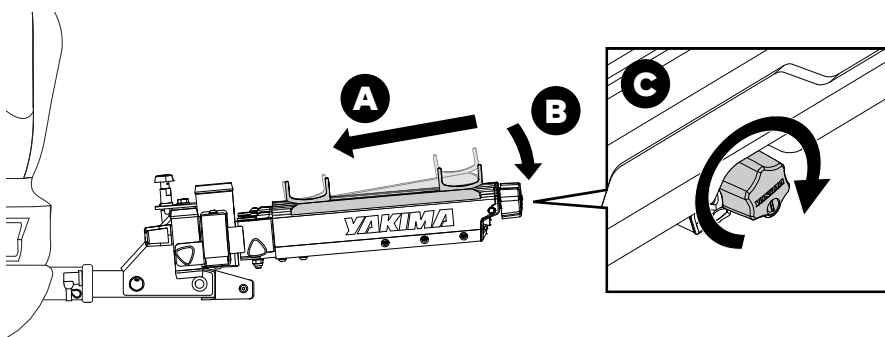
2 LOOSEN THE KNOBS.

First, push the pin next to the knobs to the unlocked position. Completely loosen the knobs by turning them counter-clockwise until they no longer turn.

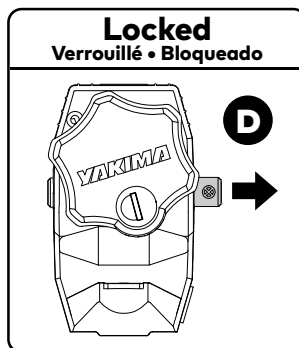


2X

3 ATTACH THE CLEATS TO THE ARMS.



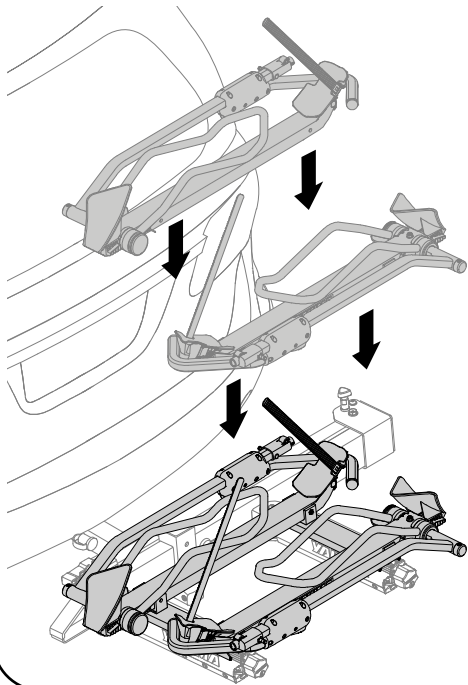
- A. Tilt the cleats slightly and slide them into the track of the EXO System's arms.
- B. Lower the front of the cleats into the track.
- C. Tighten both knobs completely and lock them with the key.
- D. Press the locking pins to lock the knobs.
- E. Verify installation by trying to lift up on the cleats.



2X

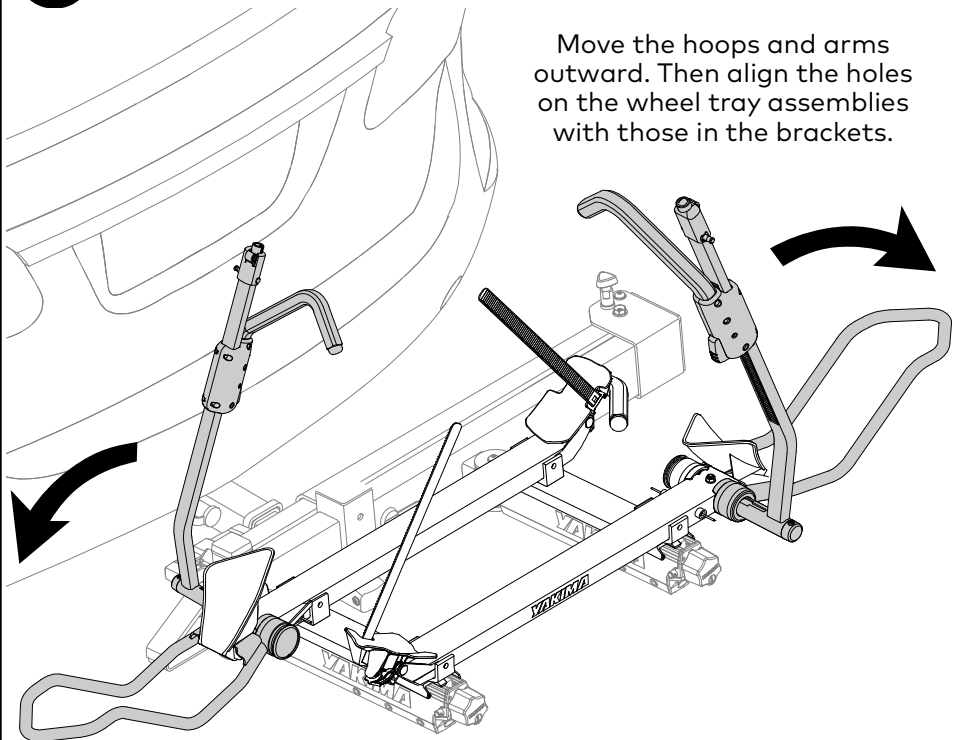
4 PLACE THE WHEEL TRAY ASSEMBLIES.

Place the wheel tray assemblies oriented as shown to engage with the brackets on the cleats.



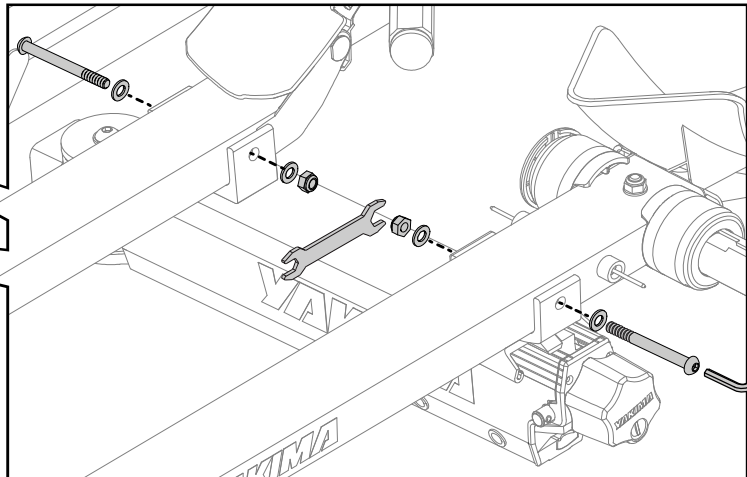
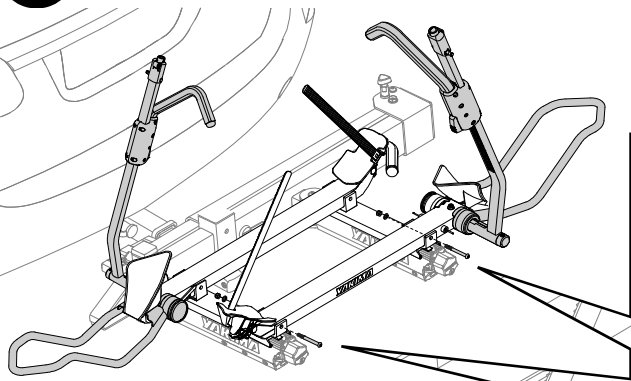
5 OPEN THE HOOPS AND ARMS.

Move the hoops and arms outward. Then align the holes on the wheel tray assemblies with the holes in the brackets.



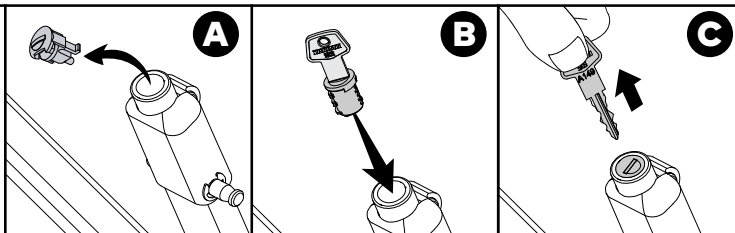
NOTE: You may need to unlock and loosen the knobs of the EXO system so the holes in the cleats can perfectly align with the holes in the wheel trays. Be sure to retighten and lock the knobs if this step is needed.

6 INSTALL THE HARDWARE TO SECURE THE WHEELTRAY ASSEMBLIES.



Use the 5 mm hex wrench and a 13 mm box wrench to install the bolts, washers, and nuts as shown. Install the bolts so that the nuts for both wheel tray assemblies face one another between the assemblies.

NOTE: If you wish to install the extra locks that came with your EXO SwingBase™ or EXO TopShelf™ do so now.

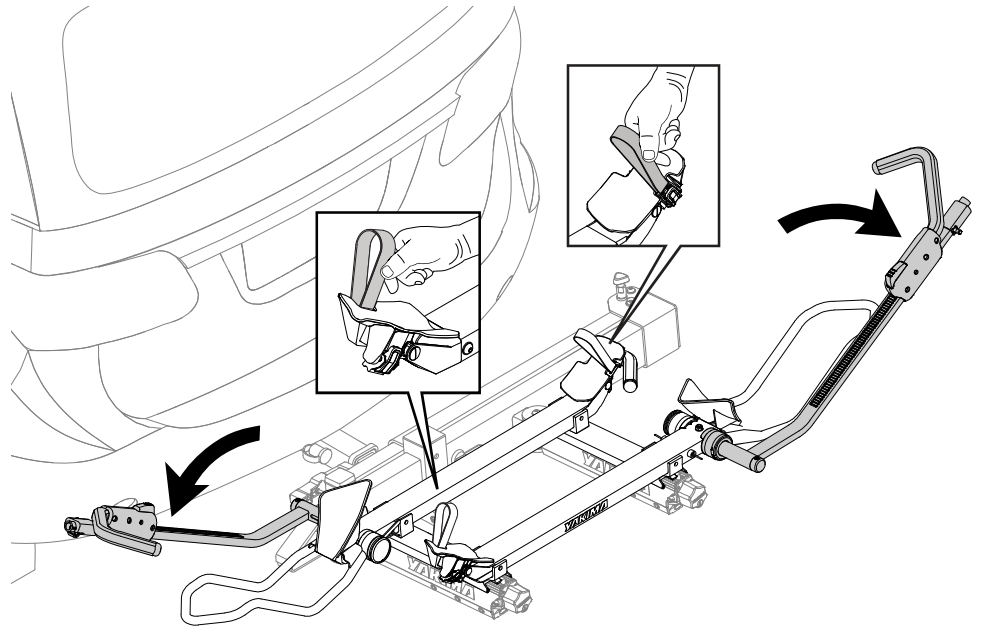


2X

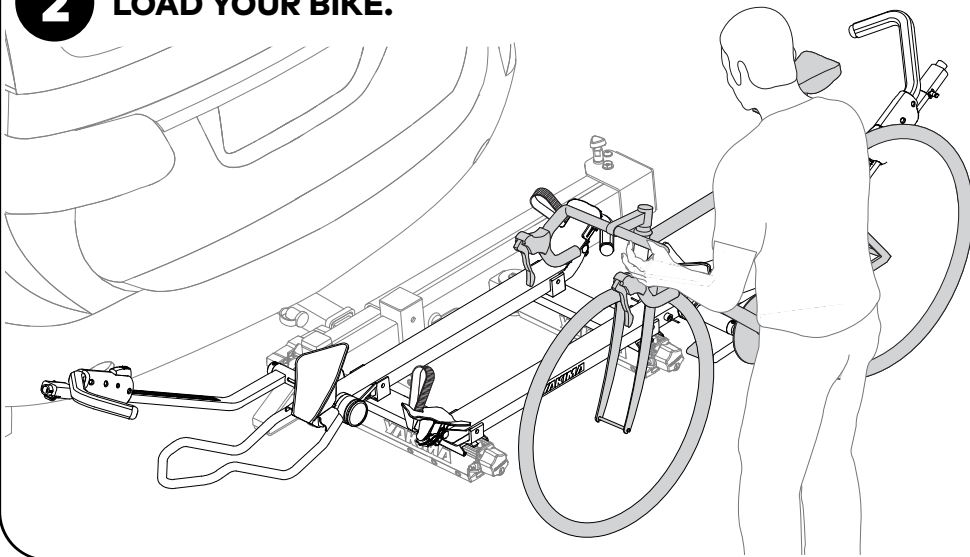
LOADING

1 PREPARE FOR LOADING.

Rotate the hook arms out of the way, fold the wheel straps back, and tuck them into the slot under the wheel cup.



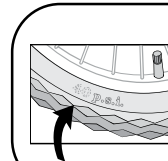
2 LOAD YOUR BIKE.



- Load your heaviest bike first.
- Always load the first bike closest to the vehicle.



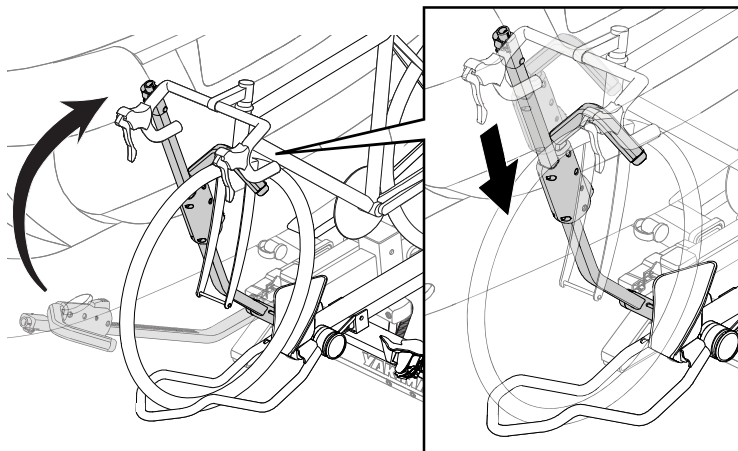
Caution: If a fender prevents proper placement of the wheel hook, remove the fender for proper and safe loading.



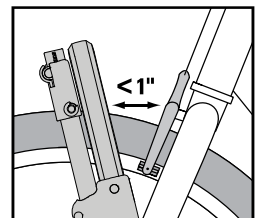
Do not load a bike if it has a flat tire or a slow leak. Lost tire pressure may result in an insecure load.

3 SECURE PIVOT ARM.

- Rotate the pivot arm up until the hook rests on the bike tire 1" or less from the brakes or the fork.
- Compress the hook against the wheel by applying firm pressure.

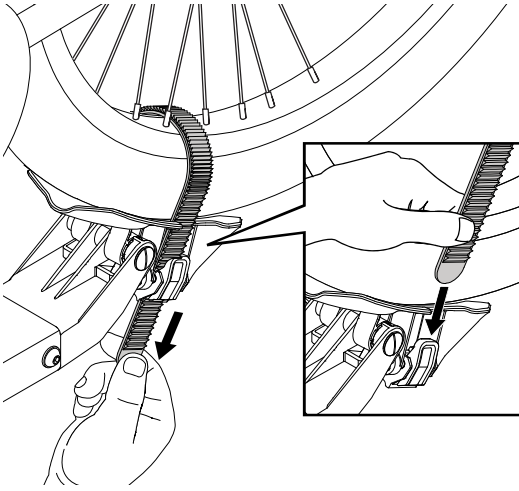


Failure to place wheel hook in the correct position can cause your bicycle to eject, and cause personal injury, property damage, or death.



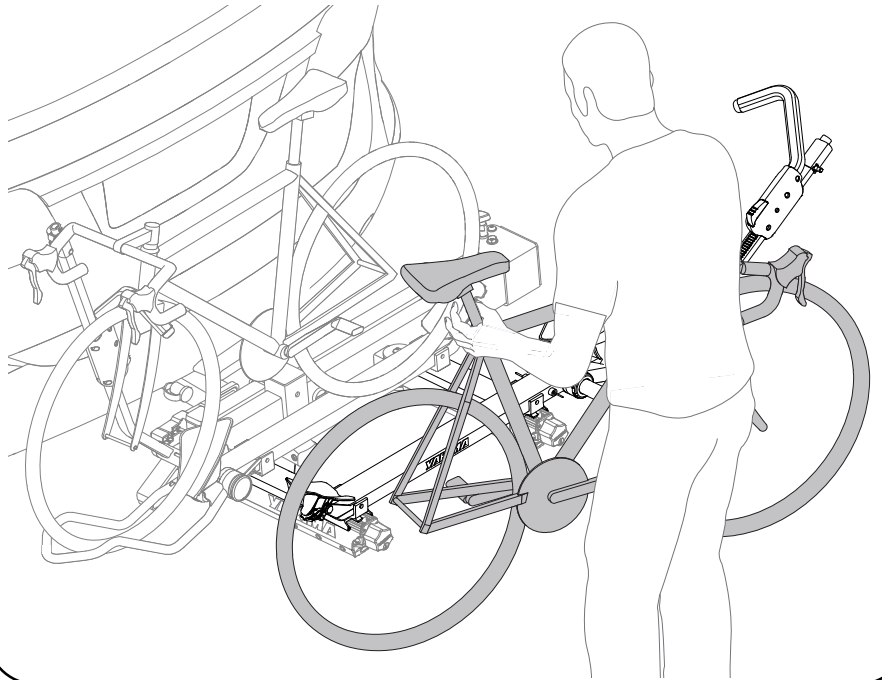
4 SECURE THE WHEEL STRAP.

Feed the wheel strap through the spokes of the rear wheel. Rotate the wheel slightly, if necessary, and avoid the valve stem. Insert the strap end through the buckle. Pull to tighten.



5 LOAD THE SECOND BIKE.

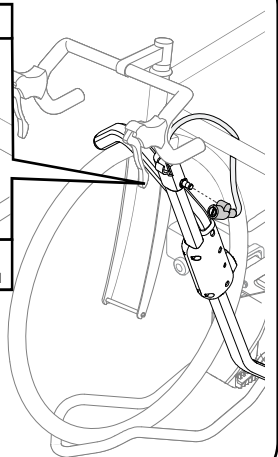
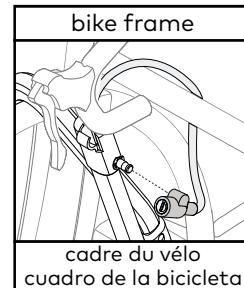
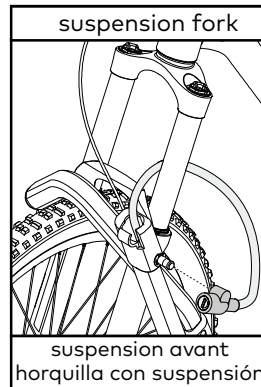
Load Second bike (if applicable).
Alternate bike direction. Refer to loading steps 1 through 4 to load your second bike.



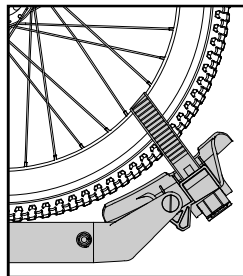
6 LOCK YOUR BIKES.

Always use the integrated locking cable when transporting bikes.

- Access locking cables at the end of each pivot arm.
- Wrap locking cable around bike frame or fork.
- Insert the pin from the pivot arm into the hole at the end of the locking cable. Lock it with a key.



IMPORTANT: For bikes with 20" wheels, if the wheelbase is less than 35", the rear wheel may not contact the wheel cup (see image). Ensure that the wheel strap is pulled tightly, and secured in the buckle. Also, tires must be fully inflated, and centered on the tray.



UNLOADING

- Release the wheelstrap, and tuck it out of the way.
- Press the button on the hook and raise the hook.
- While supporting the bike lower the hook arm.
- Carefully remove your bike.

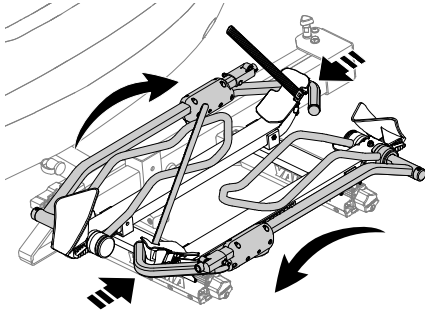


CHECK THE INSTALLATION BEFORE DRIVING AWAY:

- Push hooks against tires.
- Check that rear wheels are secured by the ratchet straps.
- Be sure all hardware is secured according to instructions.
- Always secure pivot arm when tray is empty (see page 6).

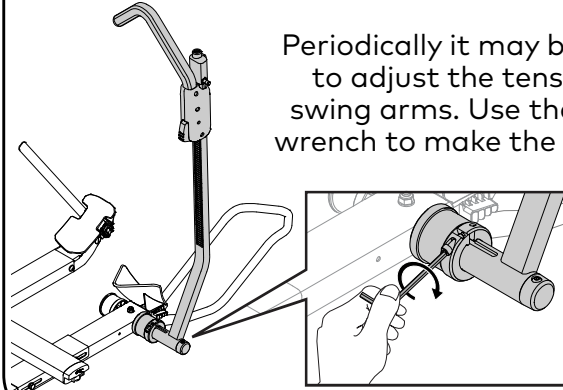
SECURE PIVOT ARMS WHEN NOT IN USE

- Fold hoops inward.
- Tilt wheeltray inboard.
- Rotate pivot arm down.
- Push the hooks against wheel cups.



ADJUSTING THE ARM TENSION

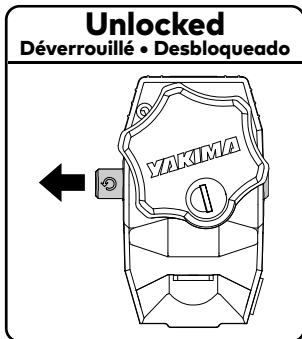
Periodically it may be necessary to adjust the tension of the swing arms. Use the 5 mm hex wrench to make the adjustment.




Do not overtighten!

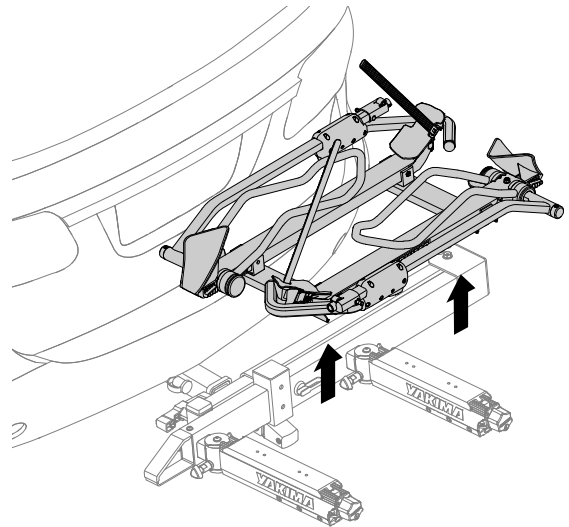
REMOVAL

1 REMOVE THE BIKE RACK.



- Press the locking pins to unlock the knobs.
- Completely loosen the knobs by turning them counter-clockwise until they are fully open.
- With the assistance of a friend lift the entire rack off the EXO System.

NOTE: The bike rack can now be reinstalled as a single unit.



IMPORTANT!

Be sure to read all the warnings and warranty information contained in the insert accompanying these instructions!



FRANÇAIS INSTALLATION

1 PRÉPARATION DU PORTE-BAGAGE EXO.

REMARQUE : si l'on installe l'EXO DoubleUp^{MC} sur l'EXO TopShelf^{MC}, passer à l'opération 2.

- A. Pour déplier les bras, commencer par le côté chauffeur : tirer la goupille et faire pivoter le bras jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
- B. Ensuite, du côté passager, tirer la goupille et déplier le bras jusqu'à ce qu'il se verrouille.

ATTENTION : éloigner les doigts de TOUTES les pièces mobiles !

ESPAÑOL INSTALACIÓN

1 PREPARE EL EXO SYSTEM.

NOTA: Si está instalando el EXO DoubleUp en el EXO TopShelf, pase a la etapa 2.

- A. Para extender los brazos, primero tire de la clavija del brazo del lado conductor y gírelo hacia afuera hasta que quede bloqueado en su lugar.
- B. Luego, tire de la clavija del brazo del lado pasajero y extiéndalo hacia afuera hasta que quede bloqueado en su lugar.

ATENCIÓN: ¡Mantenga sus dedos alejados de TODAS las partes móviles!

FRANÇAIS

INSTALLATION

2 DESSERRER LES BOUTONS.

D'abord, à côté des boutons, enfoncer la tige en position "déverrouillé". Desserrer les boutons complètement en les tournant vers la gauche jusqu'au bout.

3 FIXER LES PROFILÉS DE FIXATION AUX BRAS.

- Incliner les profilés légèrement et les engager dans le creux des bras.
- Abaisser le devant des profilés dans les creux.
- Serrer les deux boutons complètement et les verrouiller avec la clé.
- Enfoncer les tiges de verrouillage pour bloquer les boutons.
- Vérifier l'installation en essayant de soulever les profilés.

4 DÉPOSER LES PLATEAUX.

Déposer les plateaux, dans le sens illustré, de manière qu'ils s'engagent sur les pattes en U des profilés.

5 DÉPLIER LES ARCEAUX ET LES BRAS PIVOTANTS.

Déplier les arceaux et les bras pivotants vers l'extérieur. Ensuite, aligner les trous des plateaux avec ceux des pattes des profilés.

REMARQUE : il faudra peut-être déverrouiller et desserrer les boutons du porte-bagage EXO pour que les trous des profilés s'alignent parfaitement avec les trous des plateaux. Veiller à resserrer et verrouiller les boutons si l'on doit procéder ainsi.

6 POSER LA VISSERIE.

À l'aide des clés de 5 mm et 13 mm, installer les boulons, rondelles et écrous tel qu'illustré. Enfiler les boulons de manière que leurs écrous soit face à face entre les plateaux.

REMARQUE : si l'on souhaite poser les serrures supplémentaires livrées avec l'EXO SwingBase^{mc} ou l'EXO TopShelf^{mc}, le faire maintenant.

CHARGEMENT

1 PRÉPARATION AU CHARGEMENT.

Éloigner le bras pivotant, rabattre les sangles de roue vers l'arrière et les caler dans la fente de l'appui-roue.

2 CHARGER LE VÉLO.

- Charger d'abord le vélo le plus lourd.
- Toujours charger le premier vélo dans la position la plus près du véhicule.

ATTENTION : si l'aile du vélo empêche de positionner correctement le crochet, retirer l'aile pour pouvoir charger le vélo de manière sécuritaire.

Ne pas charger un vélo dont un pneu serait à plat ou présenterait une fuite. La perte de pression dans un pneu pourrait rendre le chargement non sécuritaire.

3 METTRE EN PLACE LE BRAS PIVOTANT.

- Relever le bras pivotant de manière que le crochet porte sur le pneu à 2,5 cm (1 po) ou moins du frein ou de la fourche.
- Appuyer le crochet contre le pneu en appliquant une pression ferme.

ATTENTION : Si l'on ne place pas le crochet sur la roue au bon endroit, on risque de provoquer la perte du vélo, des dommages, des blessures ou même la mort.

4 PRÉPARATION DU PORTE-BAGAGE EXO.

Enfiler la sangle entre les rayons dans la roue arrière. Au besoin, tourner un peu la roue pour éviter la valve. Enfiler le bout de la sangle dans le cliquet. Tendre en tirant.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN

2 AFLOJE LAS PERILLAS.

Primero, empuje el pasador que está junto a las perillas hasta la posición de desbloqueo. Afloje completamente las perillas girándolas en sentido antihorario hasta que dejen de girar.

3 FIJE LOS BLOQUES DE SUJECIÓN EN LOS BRAZOS.

- Incline levemente los bloques de sujeción y deslícelos en la guía de los brazos del EXO SYSTEM.
- Baje el extremo delantero de los bloques de sujeción hasta que queden dentro de la guía.
- Apriete completamente ambas perillas y trábelas con llave.
- Empuje los pasadores de bloqueo para que las perillas queden bloqueadas.
- Trate de levantar los bloques de sujeción para verificar si quedaron bien instalados.

4 COLOQUE LOS SOPORTES DE RUEDAS.

Coloque los soportes de ruedas orientados como se ilustra para que queden encajados en los sujetadores en U de los bloques de sujeción.

5 ABRA LOS AROS PORTARRUEDA Y LOS BRAZOS PIVOTANTES.

Gire los aros portarrueda y los brazos pivotantes hacia afuera. Luego alinee los agujeros de los soportes de ruedas con los de los sujetadores en U.

NOTA: Es posible que tenga que desbloquear y aflojar las perillas del EXO SYSTEM para que los agujeros de los bloques de sujeción queden perfectamente alineados con los orificios de los soportes de ruedas. En ese caso, asegúrese de volver a apretar y bloquear las perillas.

6 INSTALE LAS PIEZAS DE FIJACIÓN PARA ASEGURAR LOS SOPORTES DE RUEDAS.

Utilice la llave hexagonal de 5 mm y la de boca de 13 mm para instalar los tornillos, arandelas y tuercas, tal como se ilustra. Instale los tornillos de manera que las tuercas de los dos soportes de ruedas queden enfrentadas entre ambos.

NOTA: Si desea instalar las cerraduras adicionales provistas con el EXO SwingBase™ o el EXO TopShelf™, hágalo ahora.

CARGA

1 PREPARE LA CARGA.

Gire los brazos pivotantes hacia afuera para apartarlos. Luego doble las correas de rueda hacia atrás e introdúzcalas en la ranura debajo del posarrueda.

2 CARGUE LA BICICLETA.

- Cargue la bicicleta más pesada primero.
- Cargue siempre primero la bicicleta que va pegada al vehículo.

Atención: Si un guardabarros impide la instalación correcta del brazo pivotante, desinstale el guardabarros para cargar la bicicleta de manera adecuada y segura.

No cargue ninguna bicicleta que tenga una rueda pinchada o una pequeña pérdida de aire. Esa pérdida de presión puede hacer que la bicicleta quede cargada de manera insegura.

3 ASEGURE EL BRAZO PIVOTANTE.

- Gire el brazo pivotante hasta que el gancho se apoye en el neumático de la bicicleta, a 1" de los frenos o de la horquilla.
- Comprima el gancho contra la rueda aplicando una fuerte presión.

ATTENTION : Si no se coloca el gancho de rueda en la posición correcta, la bicicleta se puede caer y causar daños materiales, heridas corporales o incluso la muerte.

FRANÇAIS

5 CHARGER LE DEUXIÈME VÉLO.

Charger le deuxième vélo, le cas échéant, dans l'autre sens. Répéter les opérations 1 à 4 de la section Chargement.

6 VERROUILLER LES VÉLOS.

Quand on transporte des vélos, toujours utiliser le câble de verrouillage intégré.

- Sortir le câble qui se trouve au bout de chaque bras pivotant.
- Passer le câble autour du cadre ou de la fourche du vélo.
- Enfiler la serrure du câble sur l'ergot qui se trouve sur le bras pivotant et la verrouiller avec la clé.

IMPORTANT : pour les vélos qui ont des roues de 20 po, si l'empattement est de moins de 89 cm (35 po), il est possible que la roue arrière ne soit pas calée dans le support de roue (voir l'illustration). Vérifier que la sangle de roue soit bien tendue et bloquée dans sa boucle. En outre, les pneus doivent être bien gonflés et centrés sur le plateau.

DÉCHARGEMENT

- Libérer la sangle de roue et la caler dans son logement.
- Appuyer sur le bouton du crochet et soulever le crochet.
- Tout en soutenant le vélo, rabattre le bras pivotant.
- Retirer le vélo avec soin.

VÉRIFIER L'INSTALLATION AVANT DE PRENDRE LA ROUTE :

- Appuyer les crochets contre les pneus.
- Vérifier que les roues arrière sont bien retenues par leur sangle.
- S'assurer que le montage est solide et conforme aux instructions.
- Toujours immobiliser le bras pivotant si un vélo n'est pas chargé (voir page 6).

BLOQUER LES BRAS PIVOTANTS QUAND ILS NE SERVENT PAS

- Rabattre les arceaux vers l'intérieur.
- Incliner les supports de roue vers le centre.
- Rabattre les bras pivotants.
- Appuyer les crochets contre les supports de roue.

RÉGLAGE DE LA FRICTION DES BRAS.

De temps à autre, il faudra peut-être régler la friction des bras pivotants. Utiliser la clé de 5 mm pour faire ce réglage.

⚠ Ne pas trop serrer !

DÉPOSE

1 DÉPOSE DU PORTE-VÉLO.

- Enfoncer les tiges de verrouillage pour déverrouiller les boutons.
- Desserrer les boutons complètement en les tournant vers la gauche jusqu'au bout.
- Avec l'aide d'un ami, soulever le porte-vélo d'un bloc pour le libérer du porte-bagage EXO.

REMARQUE : le porte-vélo pourra maintenant être réinstallé d'un bloc.

IMPORTANT !

S'assurer de lire les avertissements et les renseignements sur la garantie figurant sur le feuillet qui accompagne ces instructions !

ESPAÑOL

4 ASEGURE LAS CORREAS DE RUEDA.

Pase la correa de rueda entre los rayos de la rueda trasera. Si es necesario, gire un poco la rueda y evite de pasarla por donde se encuentra la válvula. Introduzca el extremo de la correa a través de la hebilla. Tire para que quede apretada.

5 CARGUE LA SEGUNDA BICICLETA.

Cargue la segunda bicicleta (si se aplica). Alterne la orientación de las bicicletas. Consulte los pasos 1 a 4 para cargar la segunda bicicleta.

6 TRABE LAS BICICLETAS CON LLAVE.

Utilice siempre el cable de bloqueo integrado cuando transporte las bicicletas.

- Extraiga los cables de bloqueo del extremo de cada brazo pivotante.
- Pase el cable de bloqueo alrededor del cuadro u horquilla de la bicicleta.
- Introduzca la espiga del brazo pivotante en el orificio del extremo del cable de bloqueo. Trábelo con llave.

IMPORTANTE: Si la distancia entre los ejes de las bicicletas que tienen ruedas de 20" es menos de 35", es posible que la rueda trasera no se apoye en el posarrueda (véase la imagen). Asegúrese de que la correa de rueda esté cerrada firmemente e introducida en la hebilla. Además, los neumáticos deben estar inflados completamente y apoyados en el centro de la bandeja.

DESCARGA

- Afloje la correa de rueda y pliéguela hacia un lado para quitarla del medio.
- Pulse el botón del gancho y levante a este último.
- Mientras sostiene la bicicleta, baje el brazo pivotante.
- Retire la bicicleta con cuidado.

VERIFIQUE LA INSTALACIÓN ANTES DE PARTIR:

- Empuje los ganchos contra los neumáticos.
- Verifique que las ruedas traseras estén aseguradas por las correas de trinquete.
- Asegúrese de que todas las piezas de fijación estén sujetas de acuerdo con las instrucciones.
- Asegure siempre el brazo pivotante cuando el soporte de ruedas esté vacío (véase la página 6).

ASEGURE LOS BRAZOS PIVOTANTES CUANDO NO ESTÉN EN USO.

- Pliegue los aros portarrueda hacia adentro.
- Incline el soporte de ruedas hacia adentro.
- Gire el brazo pivotante hacia abajo.
- Empuje los ganchos contra los soportes de ruedas.

AJUSTE LA TENSIÓN DE LOS BRAZOS.

Es posible que deba ajustar periódicamente la tensión de los brazos pivotantes. Utilice la llave hexagonal de 5 mm para hacer el ajuste.

⚠ ¡No lo ajuste demasiado!

DESINSTALACIÓN

1 DESINSTALE EL PORTABICICLETAS.

- Presione los pasadores para desbloquear las perillas.
- Afloje completamente las perillas girándolas en sentido antihorario hasta que queden completamente abiertas.
- Con la ayuda de otra persona, levante el rack completo del EXO System.

NOTA: Ahora, el soporte para bicicletas se puede reinstalar como una sola unidad.

¡IMPORTANTE! ;

Asegúrese de leer toda la información sobre precauciones y garantías que acompañan estas instrucciones!

IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- More frequently on rough terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.

Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

Record Your Key Number:

(located on the set of locking keys)

--	--	--	--	--

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifiez les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

Anote el número de su llave:

(grabado en las llaves de bloqueo)

--	--	--	--	--

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo. Cuando se transporta todo tipo de carga, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoche estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.



www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA
888.925.4621
yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD

17 Hinkler Court
Brendale
QLD 4500
Australia
1800-143-548

Anote el número de su llave:

(grabado en las llaves de bloqueo)

--	--	--	--